

Germany-Bottrop: Radio, television, communication, telecommunication and related equipment

OJ S 107/2021 04/06/2021

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Knappschaftskrankenhaus Bottrop GmbH

Postal address: Osterfelder Straße 157

Town: Bottrop

NUTS code: DEA31 Bottrop, Kreisfreie Stadt

Postal code: 46242

Country: Germany

E-mail: vergabe@rechtsanwalt-buttler.de

Telephone: +49 204115-0

Fax: +49 204115-2002

Internet address(es):

Main address: <https://www.kk-bottrop.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6RYE5/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6RYE5>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Buttler Rechtsanwaltgesellschaft mbH

Postal address: Kirchstr. 28

Town: Herten

NUTS code: DEA36 Recklinghausen

Postal code: 45699

Country: Germany

E-mail: vergabe@rechtsanwalt-buttler.de

Telephone: +49 2366-952030

Fax: +49 2366-5829887

Internet address(es):

Main address: <https://www.rechtsanwalt-buttler.de>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

KKH Bottrop GmbH – Vergabe Patientenentertainment – Offenes Verfahren § 15 VgV
Reference number: 2021-KKH-PAT-01

II.1.2. Main CPV code

32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung, Montage und Installation von Patientenentertainment inklusive
Vollserviceleistungen über einen Zeitraum von 60 Monaten.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48000000 Software package and information systems, 51300000 Installation services of
communications equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA31 Bottrop, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Knappschaftskrankenhaus Bottrop GmbH Osterfelder
Straße 157 46242 Bottrop

II.2.4. Description of the procurement

Die Knappschaftskrankenhaus Bottrop GmbH beabsichtigt die Lieferung und Installation von Patientenentertainment zu vergeben. Hierzu avisiert die Knappschaftskrankenhaus Bottrop GmbH den Abschluss eines Leasingvertrages über einen Zeitraum von 5 Jahren. Geplant ist die Ausstattung von Bedside-Multimediatrminals, zentrales Abrechnungssystem mit Verwaltung der Nutzungen. Die Multimedia-Terminals sollen auch über App-Funktionalitäten verfügen. Das Abrechnungssystem soll auch die Möglichkeit der elektronischen Zahlungsmöglichkeiten (Paypal, Smart-Pay, Kreditkarte etc.) bieten.

Gegenstand des hiesigen Vergabeverfahrens ist die Ausstattung von insgesamt ca. 372 Patientenbetten mit entsprechender Hard- und Software in der nachfolgend genannten technischen Ausführungsvariante. Hierzu avisiert der Auftraggeber die Anschaffung von entsprechenden Einzelplatz-TV-Geräten in Form von Tablets. Neben der multimedialen Unterhaltung (Patienten-TV, Internet, Radio etc.) des Patienten während des Krankenhausaufenthaltes, sollen über das jeweilige Tablet die nachfolgenden Leistungsabrufe möglich sein:

- Beschwerdemanagement,
- Check-in-Services,
- Menübestellung,
- Dolmetscher-Service,
- Service-Call,
- KIS-Anbindung,
- Anbindungsmöglichkeiten von Drittanbieter-Apps,
- Möglichkeiten der Einbindung von eMagazines,

— Speechless Help des Herstellers BEWATEC.

Die Umsetzbarkeit der aufgeführten Module muss technisch in dem angebotenen System möglich sein, sind jedoch nicht Leistungsgegenstand der hiesigen Ausschreibung.

Der Bedienungsfreundlichkeit wird höchste Priorität eingeräumt, sodass die Geräte auch für ältere Patienten einfach und verständlich zu bedienen sein müssen. Der Auftragnehmer soll nach Montage und Installation des Patientenentertainment-Systems auch die Serviceleistung der Systeme für einen Zeitraum von 60 Monaten übernehmen. Für das anzubietende Patientenentertainment ist ein aussagekräftiges Betriebskonzept vorzulegen. Die Lieferung hat spätestens mit Ablauf des dritten Quartals 2021 zu erfolgen.

Es können lediglich Produkte des Herstellers „BEWATEC“ gem. Leistungsverzeichnis angeboten werden.

Wegen weiterer Einzelheiten wird auf das Leistungsverzeichnis verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Jeder Bieter hat einen aktuellen Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister mit dem Angebot einzureichen, der nicht älter als 6 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung ist. Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft einen Berufs- oder Handelsregisterauszug vorzulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Das ausgefüllte Formblatt „Umsatzzahlen“ (Formular 2). Nachweis des Gesamtumsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2018-2020) sowie über den Umsatzteil, der innerhalb dieses Zeitraums mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbaren Leistungen erzielt wurde, beides in Euro brutto.

Erklärung eines Versicherungsunternehmens, dass mit dem Bieter im Auftragsfall eine Berufs- und Betriebshaftpflicht wie folgt abgeschlossen wird oder eine solche Versicherung bereits ständig abgeschlossen ist:

- bei Personen- und Sachschäden auf 3 Mio. EUR je Schadensereignis,
- bei Vermögensschäden auf 3 Mio. EUR.

Der Auftragnehmer haftet für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte Schäden unbeschränkt. Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft ist für jedes Mitglied ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Erklärung eines Versicherungsunternehmens, dass mit dem Bieter im Auftragsfall eine Berufs- und Betriebshaftpflicht wie folgt abgeschlossen wird oder eine solche Versicherung bereits ständig abgeschlossen ist:

- bei Personen- und Sachschäden auf 3 Mio. EUR je Schadensereignis,
- bei Vermögensschäden auf 3 Mio. EUR.

Der Auftragnehmer haftet für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte Schäden unbeschränkt. Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft ist für jedes Mitglied ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Darstellung des Unternehmens (Name, Anschrift, Rechtsform, organisatorische Gliederung, Mitarbeiter, Leistungsspektrum, Gründungsdatum, Niederlassungen und Benennung des Standorts, der die Leistung erbringt).

Vorlage von mindestens 2 Unternehmensreferenzen, die mit der hiesigen Leistung vergleichbar sind (Formular 3).

Folgende Kriterien müssen die vorgelegten Mindestreferenzen erfüllen:

- Die Referenzleistung muss innerhalb der letzten 3 Jahre (zurückgerechnet vom Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist) und zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist vollständig erbracht worden sein,
- Die Referenzleistung hat die Ausstattung mit Bedside-Multimediasystemen (Patientenentertainment) im Gesundheitswesen von mind. 150 versorgten Patientenbetten zum Gegenstand gehabt.

Die Mindest-Referenzen dienen im Rahmen des Nachweises der Eignung als Ausschlusskriterium.

Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen (Formular 4).

Der Bieter hat nachzuweisen, dass er mindestens auf 3 zertifizierte Systemtechniker des für das Angebot vorgesehene System im Auftragsfall zurückgreifen kann. Die Zertifikate sind unter namentlicher Nennung der Systemtechniker beizufügen.

Der Bieter hat nachzuweisen, dass er zertifizierter Systempartner des für das Angebot vorgesehenen Kommunikationssystem ist (Zertifikat in Kopie, ausgestellt vom Hersteller des vorgesehenen Systems).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Vorlage von mindestens 2 Unternehmensreferenzen, die mit der hiesigen Leistung vergleichbar sind (Formular 3).

Folgende Kriterien müssen die vorgelegten Mindestreferenzen erfüllen:

- Die Referenzleistung muss innerhalb der letzten 3 Jahre (zurückgerechnet vom Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist) und zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist vollständig erbracht worden sein,

— Die Referenzleistung hat die Ausstattung mit Bedside-Multimediasystemen (Patientenentertainment) im Gesundheitswesen von mind. 150 versorgten Patientenbetten zum Gegenstand gehabt.

Die Mindest-Referenzen dienen im Rahmen des Nachweises der Eignung als Ausschlusskriterium.

Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen (Formular 4).

Der Bieter hat nachzuweisen, dass er mindestens auf 3 zertifizierte Systemtechniker des für das Angebot vorgesehene System im Auftragsfall zurückgreifen kann. Die Zertifikate sind unter namentlicher Nennung der Systemtechniker beizufügen.

Der Bieter hat nachzuweisen, dass er zertifizierter Systempartner des für das Angebot vorgesehenen Kommunikationssystem ist (Zertifikat in Kopie, ausgestellt vom Hersteller des vorgesehenen Systems).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 02/07/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/08/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 02/07/2021 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen einzureichen:

- a) Formular 324 – Angebotsschreiben,
- b) Formular 521 EU – Eigenerklärung Ausschlussgründe (§§ 123 und 124 GWB),
- c) Formular 522 – Eigenerklärung nach § 19 Abs. 3 Mindestlohngesetz (MiLoG),
- d) Formular 1 – Bepreistes Leistungsverzeichnis,
- e) Formular 2 – Eigenerklärung über den Umsatz,
- f) Formular 3 – Unternehmensreferenzen,
- g) Formular 4 – Technische Fachkräfte,
- h) Formular 5 – Service-Konzept (selbst zu erstellen!),
- i) Versicherungsbestätigung über eine Berufs- und Haftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen (Ziff. 2. dieser Angebotsbedingungen) (selbst beizubringen!),
- j) Handelsregistrauszug nicht älter als 6 Monate ab Bekanntmachung der Vergabe (selbst beizubringen),
- k) Zertifikate der Systemtechniker für das angebotene System,
- l) Systempartner-Zertifikat für das vorgesehene Kommunikationssystem (ausgestellt vom Hersteller).

Für den Fall des Vorliegens sind folgenden Unterlagen einzureichen:

- m) Im Falle des Zusammenschlusses zu einer Bietergemeinschaft ist die Einreichung einer Bietergemeinschaftserklärung erforderlich (Formblatt 531 Bietergemeinschaftserklärung),
- n) Bei Bietergemeinschaften sind die geforderten Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen,
- o) Für den Fall der Eignungsleihe oder der Beauftragung eines Unterauftragnehmers bedarf es der Einreichung der Erklärung Unteraufträge/Eignungsleihe (Formblatt 532 EU),
- p) Im Fall der Eignungsleihe oder der Beauftragung eines Unterauftragnehmers hat das eignungsverleihende Unternehmen die „Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer /Eignungsleihe“ (Formblatt 533 EU – handschriftlich unterzeichnet) abzugeben sowie die einschlägigen Eignungsnachweise vorzulegen.

Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6RYE5

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Das Vergabeverfahren unterliegt den Vorschriften über das Nachprüfungsverfahren vor den Vergabekammern (§ 155 GWB).

Gemäß § 160 Absatz 3 Satz 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <https://www.bundeskartellamt.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

31/05/2021